

D) Montageanleitung Elektronik Zylinder mit Panic Funktion

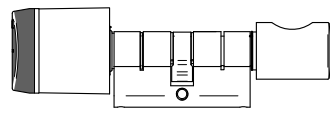
Eng Installation guide Electronic Cylinder with Panic Function

NL Handleiding Elektronische cilinder

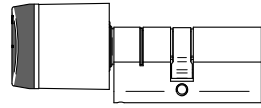
E Guía de instalación Cilindro electrónico con función antipánico

G x E1 1xx...A series

G x E2 1xx...A

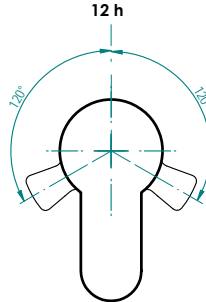


E2/U2



E1/U1

PANIC FUNCTION A



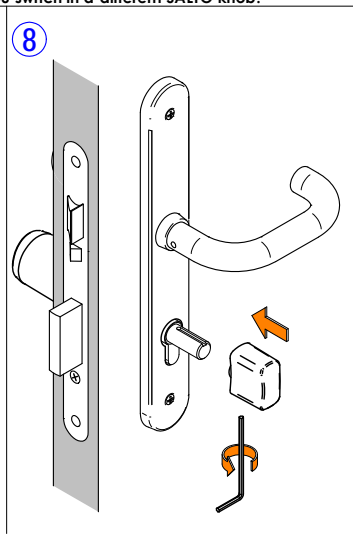
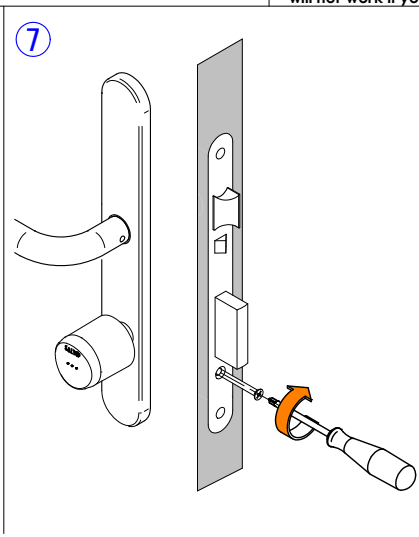
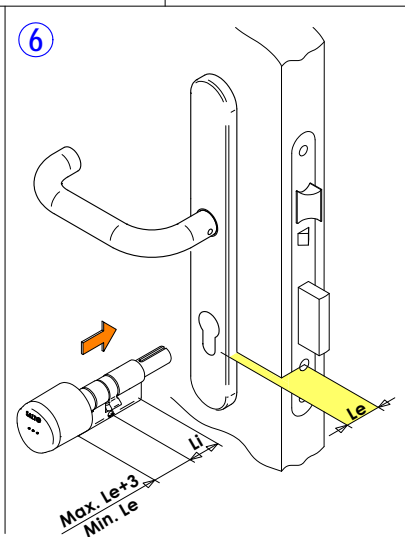
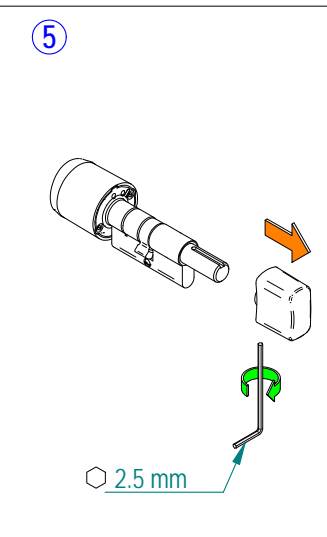
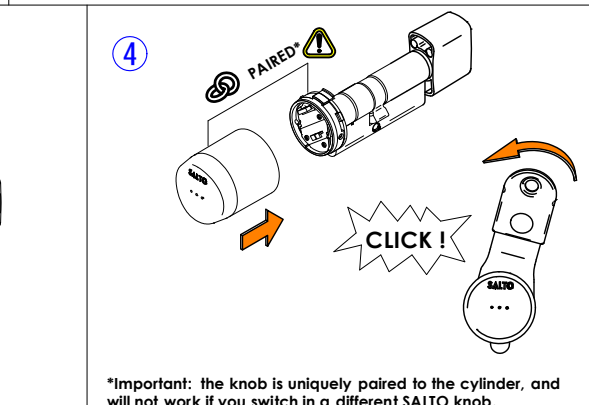
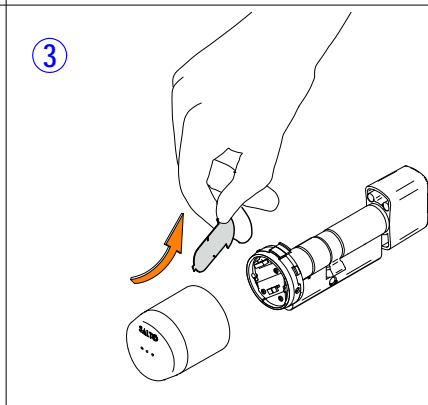
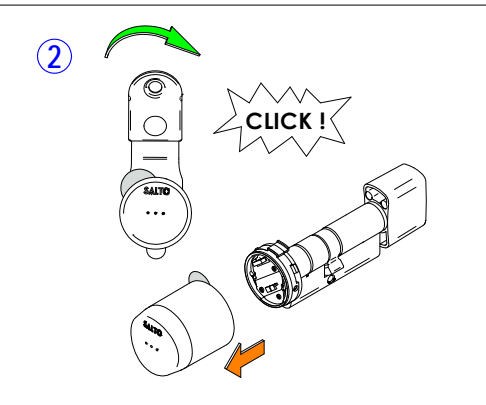
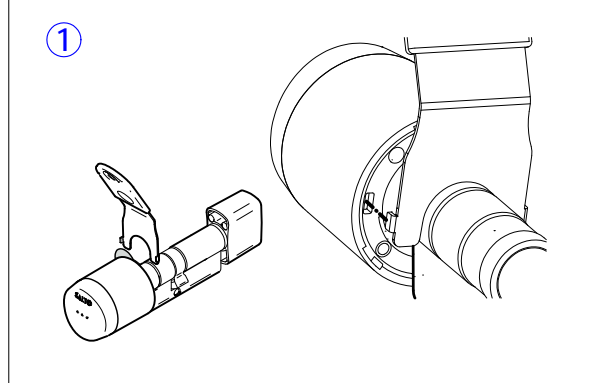
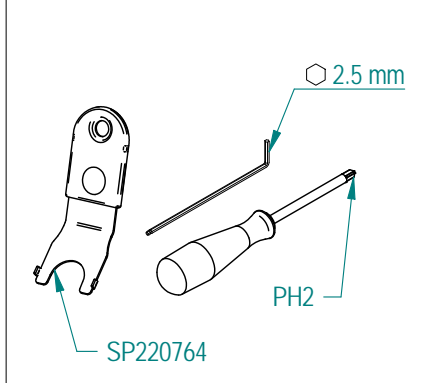
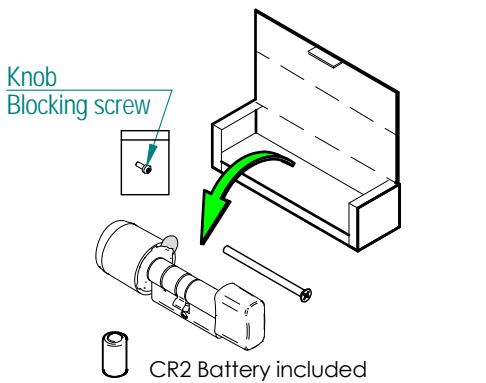
D Der Antipanic Zylinder verfügt über einen Mechanismus der die Schließnase in eine definierte Position zurück stellt.

Eng The cylinder has a mechanism to ensure that the cylinder cam resets to a position where it doesn't interfere in the lock operation.

NL De cilinder is voorzien van een mechanisme dat er voor zorgt dat de meeneemer in een neutrale stand komt, voor het gebruik met anti-panieksloten.

E El cilindro tiene un mecanismo que asegura que la excéntrica vuelve a una posición en la que no interfiere con la cerradura.

D) Montage **Eng** Installation **NL** Handleiding **E** Instalación



NL SLUIT DE DEUR NOG NIET! PROGRAMEER EN TEST DE CILINDER OP EEN CORRECTE WERKIN

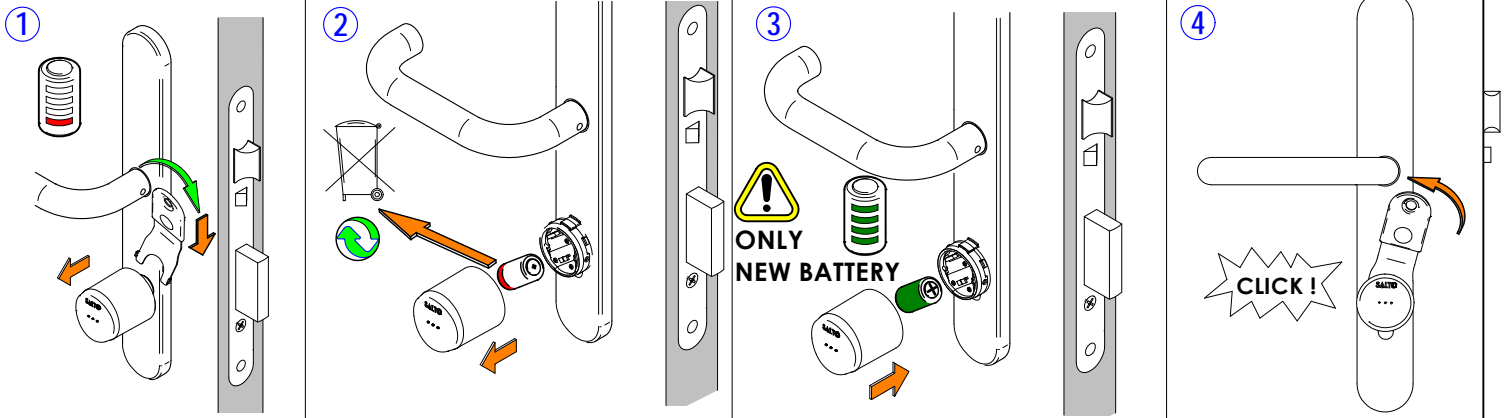
D TÜRE NICHT SCHLIESSEN. ZUERST SCHLOSS PROGRAMMIEREN

E EN ESTE PUNTO NO CIERRE LA PUERTA, PROGRAME PRIMERO EL CILINDRO
Consulte el manual del usuario

Eng AT THIS POINT DO NOT CLOSE THE DOOR PROGRAM THE CYLINDER FIRST
follow user manual



D Batterie tauchen **Eng Battery change** **NL Vervangen batterij** **E Sustitución de la pila**



D Wichtig:
Salto Systems S.L. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen, Türen oder anderen Komponenten aufgrund unsachgemäßer Montage der Zylinder, genauso wenig für Folgen einer falschen Programmierung oder einer unsachgemäßen Installation der Zylinder, was die Bloc kierung der Ein- oder Ausgänge verursachen kann. Zum Beispiel: Verhinderung des Zutritts, Verletzte oder Personen in Gefahr.

Eng Important Note:
SALTO shall not be liable for any losses, personal damages or claims arising out of, or in connection with the wrong fitting of the cylinders or bad programming that can cause blocking of entries and exits i.e. blocking entrance, exit of Injured or people in danger.

NL Belangrijk:
Salto Systems is niet aansprakelijk voor enig verlies of beschadiging bij een verkeerde montage c.q. programmering dat een verkeerde of het niet werken van de cilinder kan veroorzaken. Waarbij personen kunnen worden beschadigd of worden opgesloten

E Nota importante:
Salto Systems S.L. no asume la responsabilidad por daños en personas, puertas u otros componentes que resulten de un montaje inadecuado de los cilindros, como por las consecuencias de una programación errónea o una instalación inadecuada de los mismos que pueda ocasionar el bloqueo de entradas o salidas. Ejemplo impedimento de entrada a heridos o personas en peligro.

Eng Important Note:
To ensure correct functionality, the cylinder should be used together with a mortise lock in good condition.
Do not hit or bang on the cylinder. If needed, loosen the screws supporting the mortise to help fit everything into place.
Keep the cylinder away from paint, acids and oil.

E Nota importante:
Para garantizar un buen funcionamiento del Cilindro Electrónico, se recomienda utilizar una cerradura en perfecto estado.
En el montaje del Cilindro no lo golpee, si es necesario afloje la fijación de los herrajes.
No ponga el Cilindro en contacto con aceite, pintura o ácido.

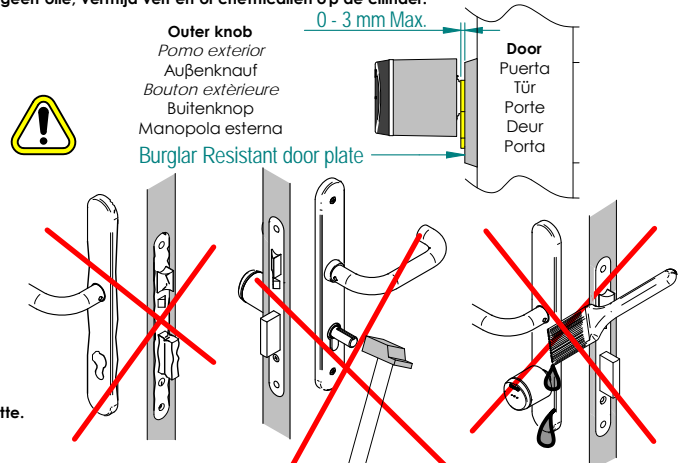
D Wichtig:
Um ein gutes Funktionieren des Elektronik-Zylinders zu garantieren, empfiehlt es sich ein Schloss in perfektem Zustand zu verwenden.
Schlagen Sie bei der Montage des Zylinders nicht auf das Schloss, lockern Sie gegebenenfalls die Befestigung der Beschläge.
Vermeiden Sie den Kontakt des Zylinders mit Öl, Farbe oder Säure.

F Note importante:
Pour assurer un bon fonctionnement du cylindre un coffre mortaise en bonnes conditions est conseillé.
Lors du montage du cylindre ne pas le frapper, si nécessaire, desserrer la fixation de l'ensemble plaque-béquille.
Ne pas mettre le cylindre en contact avec de l'huile, de la peinture ou des acides.

I Nota importante:
Per assicurare un buon funzionamento del cilindro si raccomanda di utilizzarlo con una serratura in buone condizioni.
In fase di montaggio non forzare il cilindro, se necessario, allentare le viti di fissaggio delle bocchette.
Non mettere in contatto il cilindro con olii, pitture o acidi.

NL Belangrijk: voor een juiste werking van de cilinder is het gebruik van een goed werkend insteekslot nodig, voor SKG dient een slot en beslag volgens deze richtlijnen te worden gebruikt. Gebruik geen hamer of andere slagmiddelen om de cilinder te plaatsen. Is de cilinder niet soepel te plaatsen dan is het aan te raden de bevestiging van beslag of rozet wat losser te zetten.

Gebruik geen olie, vermijd verf en of chemicaliën op de cilinder.



Eng Declaration of conformity
By means of the present Salto Systems S.L. (Pol. Lanbarren C/Arkotz, 9 - 20180 Oiartzun - Spain - CIF B20708517), declares that this equipment fulfills the essential requirements and any other applicable or indispensable dispositions of the Directive 1999/5/CE or the Directive 89/336/EEC. You will be able to find a copy of the original declaration of conformity at the following Internet address: <http://www.saltosystems.com>
All proximity models are "Receiver class 3".

D Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Salto Systems S.L. (Pol. Lanbarren C/Arkotz, 9 - 20180 Oiartzun - Spanien - UID-Nr. B20708517), dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG bzw. 89/336/EWG befindet. Die Kopie der Konformitätserklärung im Originalwortlaut ist auf folgender Website zu finden: <http://www.saltosystems.com>
Alle Proximity-Modelle sind "Receiver class 3".

NL Verklaring van conformiteit
Salto Systems S.L. per adres (Pol. Lanbarren C / Arkotz, 9 - 20180 Oiartzun - Spanje - CIF B20708517), verklaart dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële eisen en alle andere van toepassing zijnde of onontbeerlijk bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG of van de richtlijn 89/336/EEG. Een kopie van deze originele verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: <http://www.saltosystems.com>
Alle RFID modellen zijn "klasse 3".

E Declaración de conformidad
Por medio de la presente Salto Systems S.L. (Pol. Lanbarren C/Arkotz, 9 - 20180 Oiartzun - Spain - CIF B20708517), declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE o la Directiva 89/336/EEC. Podrá encontrar una copia de la declaración de conformidad original en la siguiente dirección de Internet: <http://www.saltosystems.com>
Todos los modelos de proximidad son "Receiver class 3".

F Déclaration de conformité
Par le biais de celle-ci, Salto Systems S.L. (Pol. Lanbarren C/Arkotz, 9 - 20180 Oiartzun - Spain - CIF B20708517), déclare être conforme aux normes essentielles et n'importe quelles autres dispositions applicables et exigibles des Directives 1999/5/CE ou 89/336/EEC. Vous pourrez trouver une copie de la déclaration de conformité originale sur le site internet suivant: <http://www.saltosystems.com>
Tous les modèles de proximité sont "Receiver class 3".